

اسلامك نفعنه خادم مقالات
مع الت شكر قبول ونشر اولونور

يازانك شخصيتي دكل، يازينك اهميتي
نظر دفته آليدير .

كلن يازيلردن شايان قبول كوردولنلر
تاسيخ ميراسيله درج ايديلير .

كوننده ريله جاك آثار ، اوقوناقلي
ومختصر جله يازيلش اولماليدز .

ديني ، علمي ، ادبي ، اجتماعي

مخمس

۱۳۳۸

جمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

صاحبي ، مدبري ، محوري :



اداره خانه سي :
بايزيد جامع شريفك تربه قاييسي
قارشيسنده

مركز توزيبي :
باب عالي جاده سنده (اتحاد
تجارت) كتيخانه سي

آبونه بدلي :
سنه لكي ۱۰۰ غروش
آلتی آيلنی ۵۰
مالك اجنييه ايچين ۲۵ غروش ضم
اولوناليدز .

آبونه قيدي معامله سي هر سنه نك بونجي
وايكنجي آلتی بندن اعتباراً اجرا اولونور

في : غروش

۱۰

ربيع الاخر

۱۳۴۲

جلد

۴

عدد

۴۲

اومصباح هدايتدر، اومرات فضائلدر
علوم اولين و آخريني شبهه سز حاوی
فقط هر فرد ايچون فهم معانی غير قابلدر
آنك هر حرف و لفظی مجمع اسرار بی پایان
آنك هر آیتی مفتاح افعال مسائلدر
بلاغته اكر سحبان وائل اولسه ده برکس
آنك نظیری باینده محقق مثل باقلدر
اوحبل محکمی الدن براقا بر زمان ای دل
آنك حکمیله عامل ، واصل اعلى المنازلدر
اگرچه عصر مزده شعره رغبت یوقسه ده امری
بونظمك شبهه سز شایان تحسین افاضلدر
آماسیه دار الخلافه مدرسه سی مدرسلرندن

احمد امری

برضا طره مناسبتیه :

ساکن ، بیلدیزی بر کیجه یدی . استانبولک
کیمسه سز سواقلرینه خاص اولان سکوت ، بوکیجه
بوتون قدرتیله بو، بویوک جاده ده حکمران ایدی .
چیت یوق . . صامت ، ساکن برکیجه ...
بوسکون مطلق ایچنده ، قارا کلق ، ایصم سز بر
سوقا عك منتها سنده کیمسه سزلر دیارینک بوتون
مرحمت و شفقتی ، مقدس و علوی حسلرینی روحنده
طویلایان ، کوچوک و فقیرانه دوشه نمش بر معبد ..
نوهت اولیه بر معبدکه : بوتون خطا بلری او ،
بویوک و ینکانه معبوده ...

کیجه نك الهی سکوتی بو راده ده حاکم ...
بوراده ده بوتون سسلر نفس قادار خفیف ..
بوراده ده ترنملر ایکلتییه ، خایبر ، قبریق و خسته
روحلرک آیتنه بکزه یوز . بوراده ده ایشیق آرز ..
فقط حیاتک یالانله دولو آیدینلنی یزیه بوراده
نزیه و عالی هیجانلرله چاربان روحلری ایصیتاجق
قادار قدرتی ، پاشامنی برهیچ قادار کوچوک کورده ن

شکيبك افندی استاد مزك شو حزين شعری ،
بکاده الیم رحادثه حقنده کی بر تاریخی خاطر لاتدی .
حرب عمومی ایچنده ایدی که قاره د کیزده دولاشان
روس دونانمانسه بومبا آتیم ایچین یوزباشی قتی
وملازم سامی بککک را کب اولدقلری بر طیاره
اوچورولش ، لکن ایجاب ایدن مواقعه معلومات
لازمه ویریله مشدی . مع الاسف بو طیاره مز ،
دشمنک ظن ایدیلرک ۱۲۴ نجی آلاک برنجی
طابورندن آتیلان سر میلرله دوشورولدی . زواللی
فتی و سامی بککرده وظیفه لری یولنده و باشقه لرینک
وظیفه سزلکی اوغورنده شهید اولدی .

سوق تأثرله او وقت شو تاریخی یازمشم :
بر شهیدک روحی آنجاق آسمان پیرا ایکن
چرخه پرواز ایلهدی جسم سما رفتار یکز
عرش اعلاى شهادت عالم بالا سزه
(جوه طوغری یوکسه لیش) تاریخ جوهر دار یکز

۱۳۳۳

ای سماوی قهرمانلر ! طوغروسی حیرت سزه
خلفدن حرمت سزه ، اللهدن رحمت سزه
جناب حق جمله سنی مظهر غفران بویورسون .
طاهر المولوی

بر نظم نصیحت آمیز :

سرای قلبی تطهیر ایله ین البته عاقلدر
آنی عرفان ایله تنویر ایدن انسان کاملدر
خداوند جهانیه ربط قلب ایت هر زمان زیر
خدا باقیدر آنجق ماسوا فانی وزائلدر
تماشا ایت سطور کاشانی چشم عبرتله
نظرکام اکبرده بتون اشیا رسائلدر
بو مخلوقات کونا کونه غفلتله صاقین باقا
اولوالابصار ایچون هر ذره بر کنج دلائلدر
کتاب الله تطبیق ایله هر دم جمله افعالی

کوزلری ده یاقاجق پر نور برضیا منعی وار . بو ،
 بزه دن کلیور ؟ ناصیل بوقادار یاقیور وایصیتیور ؟ ..
 بیلمه یورم . یالکز ایچمه کی بودرین یارانک روحله
 برابر کوزلری ده یاقدیغنی - معبدک بویوک روحنده کی
 بوتون بو ، کیزلی فغانلرک سبینی - بنم کی یاشلرله
 برده لشم کوزلری کوردیکم زمان آکلادم . بو ،
 نه ایدی ؟ .. برتک رباب ! .. نه ووت ، بر رباب ،
 ناصیل بوراده کی بوتون روحلری برخشوع دیندارانه
 ایله صوصدیرمشدی ؟ ناصل کناهلری ایچین خالقنه
 یالواران بو انسانلرک المرنی سه زمش ده یارالی بر
 کوکل کی درین ، درین ایکه یوردی ! .. ناصیل
 کچن ، ماضی به قاریشان زمانه برابر اونوتولمش
 اولان بو ، اسکی تورک سازی بر معبد روحنی تک
 باشنه دولدیراجق درجه قدرتمکار اولدی ؟ .. ناصیل
 ایکه دی ؟ .. وایکلتدی ؟ .. بونلری هیچ .. هیچ
 بیلمه یورم . یالکز کوزلری بولا هونی سکوتی
 بیرتان بلیم بردعا باشلانغی ایله آچدیغ زمان ،
 ساعتدنبیری بته جک دییه اوقادار تتره دیکم ربابی ،
 سیاه قدیفه طور باسیله یانمده کوردم . و بر آ ز اول
 بزى اثری نغماتیله مست ایدن بو ، اسکی وتاریخی
 سازک بویوک و قیمتدار استادینه روحک بویکجه کی
 منت و شکرانلرینی بو ، مینی مینی طور ربابی یاشلی
 کوزلرمله اورته رک تکرار ایلهرم .

فخر الفطال

زائر آله آبادی و بعض ایاتی

ادبیات فارسیه ده ایچه بر موقعی بولوندیغی حالده
 مملکت مزده اشتار ایتمش اولان (غنی کشمیری) نک
 مختصر بر ترجمه حالیه دیواننده کی ایلاک غزلی و توضیحاً
 ترجمه سی محفلک برنجی سه نسخه لرینه درج ایدلشم
 ایدی . بودفعه ده بزجه عینی مجهولیتده قالان و
 اشعارنده (زائر) تخلص ایله ین (شیخ محمد فاخر)

حقنده براز معلومات ویره جکم ، آتارندن نمونه
 اولق اوزره بعض ایاتی نقل و ترجمه ایده جکم .
 مأخذم (نفخ الطیب من ذکر المنزل والحبیب) اسمنده کی
 کتابدرکه اولا هند برنسلرندن (نواب سید صدیق
 حسن خان) طرفندن یازیلش ، مؤخرآ (جوناکده)
 رئیس (نواب مهابت خان) ک اوغلی (نواب محمد
 احمد خان) طرفندن تذیل اولونمشدر .

بو برنسلرک هرا یکی ده نظمده (نواب)
 تخلص ایدیور . صیراسی کلیمجه اولنره دأرده
 برقاچ سوز سویله یه جکم .

(نفخ الطیب) کصو کمنده (غلام میر علی بلکرامی) نک
 (سرو آزاد) اسمنده کی ائزندن نقلاً شیخ محمد
 قاخرک بر ترجمه حالی وار که خلاصه مآلی شونندن
 عبارت شیخ مشارالیه (شیخ محمد افضل آله
 آبادی) نک کریمه زاده سی ایمش .

۱۱۲۰ سنه سنده آله آباد یلده سنده طوغمش
 و (خورشید = ۱۱۲۰) کلهمی تاریخ تولدی
 اولمش . چو جو قلغنده بویوک پدرینه انابه ایله مش ،
 اونک اسریله پدرندن تربیه و برادری (شیخ محمد
 طاهر) دن تعلیم کورمش . مؤخرآ حجازده (شیخ
 محمد حیات مدنی) دن علم حدیث اوقومش و
 اجازت آلمش .

اکثر اوقاتی سیاحتله کچیریر ، سفرلرنده بر
 چوق کیمسه معیتده بولونور و اونلرک مصارفی
 شیک کینه سندن تسویه اولونورمش .

برنجیسی ۱۱۵۰ تاریخنده اولق اوزره مکرراً
 حجازه عزیمت وعودت ایله مش .

هندک بلاد ساحلیه سندن اولان (سورت)
 قصبه سی اوزمانلر حج اسکله سی ایمش . شیخ ،
 اورانک وصفنده برنشیده یازمش که « زائر ! قلبمک
 سورت نامنه واله و مفتون بولونمسی ، مدینه طیه
 بولنک خاطری ایچندر ، ماننده کی :